



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2002/17  
13 February 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

**ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
О РАБОТЕ ЕГО СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ  
В НЬЮ-ДЕЛИ, 23 ОКТЯБРЯ - 1 НОЯБРЯ 2002 ГОДА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня).....	1 - 2	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня) 3 - 7	5	
A. Утверждение повестки дня .....	3 - 4	5
B. Организация работы сессии .....	5	8
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя .....	6 - 7	8
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 3 повестки дня).....	8 - 9	8
A. Обсуждение результатов рассмотрения национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции .....	8 - 9	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
B. Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений .....	8 - 9	9
IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 4 повестки дня) .....	10 - 21	10
A. Рассмотрение четвертой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений .....	10 - 11	10
B. Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции .....	12 - 16	11
C. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции .....	17 - 19	12
D. Оказание финансовой и технической поддержки .....	20 - 21	12
V. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ (Пункт 5 повестки дня) .....	22 - 31	14
A. Доклад Глобального экологического фонда .....	22 - 24	14
B. Финансирование согласно Конвенции .....	25 - 27	16
C. Обзор финансового механизма .....	28 - 29	17
D. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма .....	30 - 31	17
VI. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (Пункт 6 повестки дня) .....	32 - 35	18
VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня) .....	36 - 42	20
A. Прогресс в области осуществления деятельности согласно решению 5/CP.7 .....	36 - 39	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран .....	40 - 42	22
VIII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА, АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА В ОТНОШЕНИИ ИХ СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня) .....	43 - 44	23
IX. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ (Пункт 9 повестки дня) .....	45 - 50	24
A. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	45 - 46	24
B. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон .....	47 - 48	24
C. Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции .....	49 - 50	25
X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня).....	51 - 58	26
A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов.....	51 - 52	26
B. Промежуточные результаты финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов .....	53 - 54	27
C. Возможные варианты реагирования на случаи несвоевременной выплаты взносов .....	55 - 56	27
D. Осуществление Соглашения о штаб-квартире .....	57 - 58	27

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 11 повестки дня) .....	59 - 63	28
А. Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства .....	59 - 60	28
В. Любые другие вопросы .....	61 - 63	29
XII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 12 повестки дня).....	64	30

Приложения

I. Проект текста по организационным мероприятиям для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	31
II. Список документов, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его семнадцатой сессии .....	33

## **I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

(Пункт 1 повестки дня)

1. Семнадцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в Центре конференций "Виджьян-Бхаван", Нью-Дели, Индия, 23 октября - 1 ноября 2002 года.
2. 23 октября 2002 года Председатель ВОО г-н Рауль Эстрада-Оюэла (Аргентина) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей, присутствующих на сессии. Он также приветствовал членов Президиума ВОО: заместителя Председателя г-жу Даниэлу Стойчеву (Болгария) и Докладчика г-жу Эмили Оджоо-Массава (Кения).

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 2 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 23 октября ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2002/7).
4. На этом же заседании представитель одной из Сторон, выступая от имени Группы 77 и Китая, высказал просьбу о внесении поправок в заголовок пункта 4 b) повестки дня, с тем чтобы он гласил следующее: "Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции". ВОО утвердил повестку дня с внесенными в нее поправками:
  1. Открытие сессии.
  2. Организационные вопросы:
    - a) утверждение повестки дня;
    - b) организация работы сессии;
    - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя.
  3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
    - a) обсуждение результатов рассмотрения национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;

- b) доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений.
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
- a) рассмотрение четвертой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений;
  - b) совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - c) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - d) оказание финансовой и технической поддержки.
5. Финансовый механизм:
- a) доклад Глобального экологического фонда;
  - b) финансирование согласно Конвенции;
  - c) обзор финансового механизма;
  - d) дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма.
6. Укрепление потенциала.
7. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
- a) прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7;
  - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции.

9. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:
  - a) организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
  - b) сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон;
  - c) эффективное участие в процессе осуществления Конвенции.
10. Административные и финансовые вопросы:
  - a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов;
  - b) промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов;
  - c) возможные варианты реагирования на случаи несвоевременной выплаты взносов;
  - d) осуществление Соглашения о штаб-квартире.
11. Прочие вопросы:
  - a) предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
  - b) любые другие вопросы.
12. Доклад о работе сессии.

**В. Организация работы сессии**

(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 23 октября, на котором Председатель обратил внимание на предварительное расписание, содержащееся в документе FCCC/CP/2002/1/Add.1, приложение I, отметив, что это расписание следует использовать в качестве руководства и что в него могут быть внесены изменения.

**С. Выбор других должностных лиц, помимо Председателя**

(Пункт 2 с) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м, 8-м и 9-м заседаниях, состоявшихся соответственно 23 и 31 октября и 1 ноября. На 1-м заседании Председатель напомнил о пункте 27 применяемого проекта правил процедуры, согласно которому ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. В последний раз такие выборы были проведены на пятнадцатой сессии ВОО, и в ходе этих выборов были избраны лица, занимающие эти должности в настоящее время. Он также проинформировал ВОО о том, что консультации продолжаются и что он будет постоянно информировать делегатов о достигнутом прогрессе.

7. На 9-м заседании Председатель проинформировал участников совещания о достигнутой между региональными группами договоренности и объявил кандидатуры на посты заместителя Председателя и Докладчика ВОО. ВОО избрал заместителем Председателя г-на Фадея Лари (Кувейт), а Докладчиком - г-жу Эмили Оджоо-Массава (Кения). Председатель проинформировал совещание о том, что г-н Лари будет исполнять свои полномочия в течение одного года с возможностью продления еще на один год, а г-жа Оджоо-Массава будет исполнять свои полномочия второй срок в течение одного года. Председатель отметил, что они приступят к исполнению своих должностных обязанностей после семнадцатой сессии и выразил благодарность нынешнему составу Президиума ВОО за его работу.

**III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 3 повестки дня)

**А. Обсуждение результатов рассмотрения национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 3 а) повестки дня)



**В. Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений**  
(Пункт 3 b) повестки дня)

1. Ход работы

8. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 1-м, 2-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 23, 24 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/3, FCCC/SBI/2002/INF.6, FCCC/SBI/2002/INF.7 и FCCC/SB/2002/INF.2. Заявления сделали представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

9. На своем 7-м заседании 29 октября, ВОО рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению документы FCCC/SBI/2002/3, FCCC/SBI/2002/INF.6 и FCCC/SBI/2002/INF.7. ВОО также принял к сведению документ FCCC/SB/2002/INF.2, содержащий информацию о данных национальных кадастров за период 1990-2000 годов;

b) ВОО отметил, что международные группы экспертов для углубленного рассмотрения третьих национальных сообщений совершили визиты в 12 Сторон и что на конец 2002 года и первую половину 2003 года планируются дальнейшие визиты;

c) ВОО пришел к выводу о том, что информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и доклады об углубленном рассмотрении представляют собой основу для оценки прогресса в деле осуществления Конвенции этими Сторонами. ВОО просил секретариат продолжать проведение рассмотрения национальных сообщений во исполнение решения 33/CP.7 в целях их завершения до девятой сессии Конференции Сторон (КС);

d) ВОО выразил свою признательность тем Сторонам, включенным в приложение II к Конвенции, которые предоставили дополнительные средства для участия экспертов из Сторон, не включенных в приложение I, в проведении углубленного рассмотрения их третьих национальных сообщений и призвал другие Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, продолжить эту практику;

e) ВОО пришел к выводу о том, что в настоящее время нет необходимости вносить какие-либо изменения в руководящие принципы для подготовки национальных

сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о национальных сообщениях (FCCC/CP/1999/7);

f) ВОО рекомендовал проект решения по этому вопросу для его принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии<sup>1</sup>.

#### **IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 4 повестки дня)

##### **A. Рассмотрение четвертой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений**

(Пункт 4 а) повестки дня)

###### **1. Ход работы**

10. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 8-м заседаниях, состоявшихся соответственно 23 и 31 октября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/8 и FCCC/SBI/2002/16. Заявления сделали представители двух сторон, в том числе один выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

###### **2. Выводы**

11. На своем 8-м заседании 31 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения по данному вопросу (FCCC/SBI/2002/L.23) для его утверждения КС на ее восьмой сессии<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Утвержденный текст решения см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решения 4/CP.8.

<sup>2</sup> Утвержденный текст решения см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 2/CP.8.

**В. Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 4 b) повестки дня)

1. Ход работы

12. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м, 8-м и 9-м заседаниях, состоявшихся соответственно 23 и 31 октября и 1 ноября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/INF.8 и FCCC/SBI/2002/INF.9. На 1-м заседании Председатель предложил представителю Глобального экологического фонда (ГЭФ) выступить с заявлением. Заявления сделали представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

13. На своем 1-м заседании ВОО решил рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктом 4 с) в рамках контактной группы под председательством г-на Жозе Ромеро (Швейцария).

14. На 9-м заседании после утверждения приводимых ниже выводов Председатель отметил, что по-прежнему имеются проблемы, связанные со сроками выделения средств для подготовки вторых национальных сообщений, поскольку ГЭФ пока не может утвердить ускоренную процедуру ввиду того, что сроки представления вторых национальных сообщений не были определены.

2. Выводы

15. На своем 8-м заседании 31 октября ВОО принял к сведению выраженное одной Стороной мнение относительно необходимости представления Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в их национальных сообщениях информации о конкретных потребностях и проблемах, связанных с воздействием осуществления мер реагирования.

16. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО отметил, что сроки представления национальных сообщений будут определены КС на ее девятой сессии в соответствии с документом FCCC/SBI/2002/L.26/Add.1. Он далее отметил, что в течение этого промежуточного периода ГЭФ мог бы руководствоваться существующими сроками, указанными в пункте 5 статьи 12 Конвенции, для выделения средств на подготовку вторых национальных сообщений Сторон, которые уже приступили к подготовке вторых национальных сообщений. На том же заседании ВОО, рассмотрев предложение

Председателя, рекомендовал проект решения по этому вопросу (FCCC/SBI/2002/L.26 с внесенными поправками и Add.1) для его принятия КС на ее восьмой сессии<sup>3</sup>.

**C. Работа консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**  
(Пункт 4 с) повестки дня)

1. Ход работы

17. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м, 8-м и 9-м заседаниях, состоявшихся соответственно 23 и 31 октября и 1 ноября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/15, FCCC/SBI/2002/INF.10 и FCCC/SBI/2002/MISC.6 и Add.1. Заявления сделали представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

18. На 1-м заседании Председатель Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), г-н Махендра Кумар (Фиджи) выступил с устным докладом о работе КГЭ, текст которого приведен в документе FCCC/SBI/2002/15. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт вместе с подпунктом 4 b) в рамках контактной группы под председательством г-на Жозе Ромеро (Швейцария).

2. Выводы

19. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения по этому вопросу (FCCC/SBI/2002/L.25) для принятия КС на ее восьмой сессии<sup>4</sup>.

**D. Оказание финансовой и технической поддержки**  
(Пункт 4 d) повестки дня)

1. Ход работы

20. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 9-м заседаниях, состоявшихся соответственно 23 октября и 1 ноября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/INF.11 и FCCC/SBI/2002/INF.12, а также документы FCCC/WEB/2002/8 и

---

<sup>3</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.2, решение 17/CP.8.

<sup>4</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 3/CP.8.

FCCC/WEB/2002/9, размещенные только на вебсайте в Интернете. Заявления сделали представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

## 2. Выводы

21. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад секретариата о его деятельности в целях содействия оказанию финансовой и технической поддержки в деле подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I) (FCCC/SBI/2002/INF.11);

б) ВОО также принял к сведению информацию о прогрессе, достигнутом Сторонами, не включенными в приложение I, в подготовке их национальных сообщений, содержащуюся в размещенном только на вебсайте секретариата документе, касающемся хода работы по подготовке национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/WEB/2002/9);

в) ВОО далее принял к сведению информацию, представленную ГЭФ, действующим в качестве оперативного органа финансового механизма, и касающуюся его деятельности в поддержку подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/SBI/2002/INF.12);

г) ВОО принял к сведению список предназначенных для финансирования проектов, который был подготовлен секретариатом на основе информации, представленной Сторонами, не включенными в приложение I, в их национальных сообщениях в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции (FCCC/WEB/2002/8), и призвал Стороны представить ГЭФ предложения по проектам для целей финансирования;

д) ВОО просил секретариат провести оценку деятельности по уменьшению выбросов и увеличению абсорбции парниковых газов, о которой говорится в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, а также в документах ГЭФ и других документах, и представить ВОО на его девятнадцатой сессии доклад о результатах этой оценки;

f) ВОО призвал Стороны представить в секретариат свои соображения об их опыте в области взаимодействия с ГЭФ или его учреждениями-исполнителями в деле подготовки национальных сообщений;

g) ВОО просил секретариат скомпилировать информацию, упоминаемую в пункте 21 f) выше, и представить ее ВОО.

## **V. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ**

(Пункт 5 повестки дня)

### **A. Доклад Глобального экологического фонда**

(Пункт 5 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

22. ВОО провел совместное рассмотрение подпунктов 5 а) и с) на своих 2-м и 4-м заседаниях 24 октября и на своем 9-м заседании 1 ноября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2002/4, FCCC/SBI/2002/14 и FCCC/SBI/2002/MISC.2 и Add.1; а также документ FCCC/WEB/2002/6, размещенный только на вебсайте в Интернете. Заявления сделали представители 22 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов. На 2-м заседании Председатель предложил представителям ГЭФ и Всемирного банка выступить с заявлениями. На 4-м заседании Председатель также предложил представителям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) выступить с заявлениями.

23. 28 и 29 октября Председатель провел под своим руководством консультации для обсуждения вопросов, относящихся к пункту 5 повестки дня.

#### **2. Выводы**

24. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы и рекомендовал КС утвердить их<sup>5</sup>:

---

<sup>5</sup> См. документ FCCC/CP/2002/7/Add.3, раздел III.A.

a) ВОО принял к сведению доклад ГЭФ, содержащийся в документе FCCC/CP/2002/4. Доклад включает в себя информацию о том, каким образом ГЭФ следует руководящим указаниям и решениям Конференции Сторон в соответствии с Меморандумом о понимании между КС и Советом ГЭФ, содержащимся в приложении к решению 12/CP.2;

b) ВОО с удовлетворением принял к сведению успешное и существенное третье пополнение целевого фонда ГЭФ и призвал страны и другие образования, которые в состоянии сделать это, внести дополнительные взносы в ГЭФ;

c) ВОО приветствовал принятую на второй ассамблее ГЭФ Пекинскую декларацию, в которой отмечается, что ГЭФ добился значительных результатов в эффективном использовании ресурсов в интересах охраны глобальной окружающей среды и обеспечения устойчивого развития;

d) ВОО отметил усилия, предпринятые ГЭФ как оперативным органом финансового механизма с целью предоставления полезной информации об осуществлении соответствующих решений КС, и приветствовал усилия ГЭФ в области финансирования деятельности, связанной со вторым этапом стимулирующей деятельности в развивающихся странах;

e) ВОО отметил, что ГЭФ представил информацию о мерах, необходимых для учреждения двух новых фондов в рамках Конвенции и управления ими (Специальный фонд для борьбы с изменением климата и Фонд для наименее развитых стран) в соответствии с решением 7/CP.7. Что касается Фонда для наименее развитых стран, то ВОО с удовлетворением отметил, что Совет ГЭФ утвердил договоренности о деятельности этого фонда, а секретариат ГЭФ принял незамедлительные меры для мобилизации ресурсов на основе оценки финансовых потребностей и провел консультации с потенциальными донорами, в ходе которых были собраны необходимые ресурсы;

f) ВОО приветствовал прогресс, достигнутый ГЭФ в области рассмотрения вопроса о быстроте реагирования и оперативности проектного цикла. Вместе с тем ВОО указал на наличие вопросов, по которым Стороны, являющиеся развивающимися странами, по-прежнему выражают свою озабоченность, в особенности в отношении прогресса, достигнутого в области финансирования деятельности, касающейся рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах (решение 2/CP.7); рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (решение 4/CP.7); адаптации и других вопросов в соответствии с

решением 5/CP.7 и подготовки вторых национальных сообщений (решения 2/CP.4 и 8/CP.5), а также других вопросов, содержащихся в решении 6/CP.7;

g) ВОО отметил, что в соответствии с положениями Пекинской декларации, принятой на второй ассамблее ГЭФ, ГЭФ должен усовершенствовать стратегическое планирование своей деятельности в интересах выделения дефицитных ресурсов ГЭФ в высокоприоритетные области для Сторон, являющихся развивающимися странами, с учетом национальных приоритетов.

h) ВОО рекомендовал КС предложить ГЭФ включить в свой доклад, который будет представлен Конференции Сторон на ее девятой сессии, более подробную информацию о том, каким образом ГЭФ следует руководящим указаниям о финансировании деятельности, относящейся к решениям КС, указываемым в пунктах 24 e) и f) выше.

## **В. Финансирование согласно Конвенции** (Пункт 5 b) повестки дня)

### 1. Ход работы

25. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 9-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 октября и 1 ноября. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2002/MISC.9. Заявления сделали представители 11 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени наименее развитых стран. На 4-м заседании Председатель предложил сделать заявление представителю ГЭФ.

26. На 9-м заседании в ходе принятия приводимых ниже выводов и в ответ на выступления Сторон на 4-м и 9-м заседаниях Председатель ВОО подтвердил, что в будущем все вопросы, касающиеся наименее развитых стран, в том числе вопросы финансирования, будут рассматриваться в рамках пункта повестки дня "Вопросы, касающиеся наименее развитых стран"<sup>6</sup>.

### 2. Выводы

27. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения по данному вопросу (FCCC/SBI/2002/L.21 с внесенными

---

<sup>6</sup> Этот вопрос был также рассмотрен ВОО в рамках пункта 7 b) повестки дня.



поправками и FCCC/SBI/2002/L.22 с внесенными поправками) для принятия КС на ее восьмой сессии<sup>7</sup>.

**C. Обзор финансового механизма**  
(Пункт 5 с) повестки дня)

1. Ход работы

28. ВОО провел совместное рассмотрение подпунктов 5 а) и с) на своих 2-м и 4-м заседаниях 24 октября и на своем 9-м заседании 1 ноября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2002/4, FCCC/SBI/2002/14 и FCCC/SBI/MISC.2 и Add.1, а также документ FCCC/WEB/2002/6, размещенный только на вебсайте в Интернете. Заявления сделали представители 19 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов. На 2-м заседании Председатель предложил представителям ГЭФ и Всемирного банка выступить с заявлениями. На 4-м заседании Председатель также предложил сделать заявления представителям ЮНЕП и ПРООН.

2. Выводы

29. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения по этому вопросу (FCCC/SBI/2002/L.18) для принятия КС на ее восьмой сессии<sup>8</sup>.

**D. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма**  
(Пункт 5 d) повестки дня)

1. Ход работы

30. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 9-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 октября и 1 ноября. По данному пункту не было подготовлено никаких документов. Заявления сделали представители девяти Сторон.

---

<sup>7</sup> Утвержденные тексты см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 8/CP.8 и решение 7/CP.8.

<sup>8</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 5/CP.8.

## 2. Выводы

31. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения по этому вопросу (FCCC/SBI/2002/L.20 с внесенными поправками) для принятия КС на ее восьмой сессии<sup>9</sup>.

## VI. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

(Пункт 6 повестки дня)

### 1. Ход работы

32. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/INF.15 и FCCC/SBI/2002/MISC.7. Заявления сделали представители 14 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, один, выступивший от имени Центральной группы 11, и один, выступивший от Группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы (ЦАКАМ).

33. На 4-м заседании Председатель предложил г-же Дечен Тсеринг (Бутан) оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по данному вопросу.

34. На 7-м заседании в ходе принятия приводимых ниже выводов Председатель подтвердил, что Стороны, относящиеся к Группе ЦАКАМ, будут иметь доступ к финансированию, предоставляемому ГЭФ для осуществления их деятельности в области укрепления потенциала.

## 2. Выводы

35. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО вновь отметил необходимость обеспечения оперативного осуществления решения 2/СР.7 с учетом того, что это решение предусматривает всеобъемлющие рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах. ВОО подтвердил, что в основе деятельности по укреплению потенциала должна лежать работа, уже проводимая развивающимися странами, такая, как оценки и рабочие совещания, а также деятельность, согласующаяся с пунктами 15, 16 и 17 приложения к решению 2/СР.7;

---

<sup>9</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 6/СР.8.

b) ВОО подтвердил необходимость обеспечения осуществления решения 3/СР.7 с учетом того, что это решение предусматривает всеобъемлющие рамки для укрепления потенциала и что его оперативное проведение в жизнь имеет важное значение для осуществления Конвенции и участия в Киотском протоколе Сторон, являющихся странами с переходной экономикой;

c) ВОО принял к сведению подготовленный секретариатом промежуточный доклад о ходе деятельности по осуществлению решений 2/СР.7 и 3/СР.7, содержащийся в документе FCCC/SBI/2002/INF.15. ВОО также принял к сведению документ FCCC/SBI/2002/MISC.7;

d) ВОО также принял к сведению документ, озаглавленный "Рассмотрение выполнения обязательств и других положений Конвенции. Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда. Записка секретариата" (FCCC/СР/2002/4), особенно пункты 21-30, касающиеся укрепления потенциала;

e) ВОО призвал Стороны представить к 15 апреля 2003 года свои соображения по нижеследующим аспектам с целью их компиляции в рамках документа под условным обозначением MISC для рассмотрения ВОО на его восемнадцатой сессии:

- i) подготовленный секретариатом доклад о ходе деятельности по осуществлению решений 2/СР.7 и 3/СР.7 (FCCC/SBI/2002/INF.15);
- ii) подробные сведения об элементах, методологиях и руководящих принципах всеобъемлющего обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в интересах развивающихся стран и информацию об осуществлении решения 2/СР.7 Сторонами, являющимися развивающимися странами;
- iii) меры, самостоятельно принятые Сторонами, являющимися развивающимися странами, и Сторонами, являющимися странами с переходной экономикой, с целью определения их конкретных потребностей, альтернативных вариантов и приоритетов в области укрепления потенциала, а также меры, самостоятельно принятые Сторонами, включенными в приложение II, в целях осуществления решений 2/СР.7 и 3/СР.7;

iv) элементы обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой (решение 3/СР.7) с целью подготовки рекомендации о том, чтобы КС на своей девятой сессии приняла решение по поводу периодичности проведения такого обзора;

f) ВОО призвал ГЭФ и соответствующие международные организации представить до 15 апреля 2003 года информацию о достигнутом прогрессе в осуществлении проектов и программ укрепления потенциала согласно рамкам, предусмотренным в решении 2/СР.7, для рассмотрения на его восемнадцатой сессии;

g) ВОО просил секретариат скомпилировать и обобщить информацию, представленную в соответствии с пунктами 35 e) и f) выше, в том числе информацию, содержащуюся в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение II, в целях оказания Сторонам помощи в проведении всеобъемлющего обзора рамок, содержащихся в приложении к решению 2/СР.7, для рассмотрения ВОО на его восемнадцатой сессии;

h) ВОО вновь повторил рекомендации, содержащиеся в пункте 13 решения 2/СР.7 и пункте 8 решения 3/СР.7. Он предложил Сторонам представить свои соображения о приоритетных областях укрепления потенциала в контексте осуществления Киотского протокола до начала работы первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), с тем чтобы вновь подтвердить существующие рамки, содержащиеся в решениях 2/СР.7 и 3/СР.7, принятых КС/СС на ее первой сессии.

## **VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 7 повестки дня)

### **A. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/СР.7**

(Пункт 7 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

36. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 25 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/9, FCCC/SBI/2002/MISC.3 и Add.1 и FCCC/SBI/2002/MISC.4 и Add.1-2. Заявление сделали представители 17 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, один,

выступивший от имени Африканской группы, и один, выступивший от имени наименее развитых стран.

37. На 5-м заседании Председатель предложил заместителю Председателя ВОО г-же Даниэле Стойчевой (Болгария) и г-ну Энеле Сопоаге (Тувалу) оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по данному подпункту.

38. На 7-м заседании г-жа Стойчева (Болгария) сообщила ВОО о результатах проведенных консультаций. На том же заседании Председатель проинформировал ВОО о том, что Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) предложил объединить рабочее совещание по вопросам сотрудничества с другими конвенциями в рамках пункта 9 повестки дня ВОКНТА с рабочим совещанием, предусмотренным в пункте 36 решения 5/СР.7. Председатель также проинформировал ВОО о том, что ВОКНТА рекомендовал круг ведения для этого рабочего совещания, который приведен в пункте 49 h) документа FCCC/SBSTA/2002/13. ВОО согласился с предложением объединить технические усилия по организации этих мероприятий, сохранив в то же время разделение по вопросам существа, и постановил, что председатели обоих вспомогательных органов в консультации с секретариатом возьмут на себя работу по организации этого рабочего совещания.

## 2. Выводы

39. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО отметил, что в осуществлении решения 5/СР.7 был достигнут прогресс и что следует продолжать работу по выполнению положений этого решения;

б) ВОО принял к сведению представленные Сторонами материалы о дополнительном круге ведения для рабочих совещаний по страхованию, упоминаемых в пунктах 34 и 35 решения 5/СР.7, которые содержатся в документе FCCC/SBI/2002/MISC.4 и Add.1-2;

с) ВОО просил секретариат при организации рабочих совещаний по страхованию, упомянутых в пунктах 34 и 35 решения 5/СР.7, принимать во внимание материалы, включенные в документ FCCC/2002/SBI/MISC.4 и Add.1-2, а также мнения, выраженные Сторонами в ходе семнадцатой сессии ВОО;

d) ВОО постановил рассмотреть на своей восемнадцатой сессии доклады рабочих совещаний по страхованию, упомянутых в пунктах 34 и 35 решения 5/СР.7, в целях внесения вклада в рассмотрение КС на ее девятой сессии вопроса об осуществлении связанных со страхованием мер, направленных на удовлетворение особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата и воздействием мер реагирования;

e) ВОО постановил рассмотреть на своей девятнадцатой сессии необходимость проведения региональных рабочих совещаний по условиям оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, в деле осуществления решения 5/СР.7;

f) ВОО призвал Стороны представить до 15 апреля 2003 года дальнейшие мнения, касающиеся прогресса в осуществлении решения 5/СР.7, и постановил рассмотреть эти мнения и мнения, содержащиеся в документе FCCC/SBI/2002/MISC.3 и Add.1, а также итоги рабочего совещания для рассмотрения хода работы по моделированию, упомянутого в пункте 33 решения 5/СР.7, на своей восемнадцатой сессии;

g) ВОО постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своих восемнадцатой и девятнадцатой сессиях в целях вынесения рекомендаций для КС на ее девятой сессии.

## **В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

(Пункт 7 b) повестки дня)

40. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 25 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/INF.14, FCCC/SBI/2002/INF.16 и FCCC/SBI/2002/MISC.1 и Add.1. На 5-м заседании Председатель Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) г-н Бубу Джаллоу (Гамбия) сделал устное сообщение о ходе осуществления программы работы ГЭН. Заявления сделали представители 10 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени наименее развитых стран.

41. На 7-м заседании в ходе принятия приводимых ниже выводов и в ответ на заявления Сторон, сделанные на 5-м и 7-м заседаниях, Председатель ВОО подтвердил, что в будущем все вопросы, касающиеся наименее развитых стран, в том числе вопросы

финансирования, будут рассматриваться в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопросы, касающиеся наименее развитых стран"<sup>10</sup>.

2. Выводы

42. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения по данному вопросу (FCCC/SBI/2002/L.8) для принятия КС на ее восьмой сессии<sup>11</sup>.

**VIII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА, АЛБАНИИ  
И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВЫ В ОТНОШЕНИИ ИХ СТАТУСА  
СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**  
(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

43. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 и 29 октября. По данному пункту не было подготовлено никаких документов. Заявление сделали представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени ЦАКАМ.

2. Выводы

44. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, постановил продолжить рассмотрение этого пункта на своей следующей сессии.

---

<sup>10</sup> Этот вопрос был также рассмотрен ВОО в рамках пункта 5 b) повестки дня.

<sup>11</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 9/CP.8.

**IX. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ**

(Пункт 9 повестки дня)

**A. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции  
Сторон, действующей в качестве совещания Сторон**

**Киотского протокола**

(Пункт 9 а) повестки дня)

1. Ход работы

45. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 6-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 25 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2002/12. Заявления сделали представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

46. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2002/12 об организационных мероприятиях для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и мнения, выраженные Сторонами;

b) ВОО постановил продолжить обсуждение этого вопроса на своей восемнадцатой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении I к настоящему докладу.

**B. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон**

(Пункт 9 b) повестки дня)

1. Ход работы

47. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 6-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 25 и 29 октября. По данному подпункту не было подготовлено никаких документов. Заявления сделали представители трех Сторон.



## 2. Выводы

48. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению выраженные Сторонами мнения о сроках и месте проведения девятой сессии КС, включая проявленный правительством Италии интерес к организации этой сессии у себя в стране;

b) ВОО рекомендовал проект решения по этому вопросу (FCCC/SBI/2002/L.10/Add.1) для принятия КС на ее восьмой сессии<sup>12</sup>.

### **С. Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции** (Пункт 9 с) повестки дня)

#### 1. Ход работы

49. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 6-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 25 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2002/13 и FCCC/SBI/2002/MISC.8, а также имеющийся только в сети Интернет текст FCCC/WEB/2002/13. Заявление сделали представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

#### 2. Выводы

50. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2002/13 об эффективном участии в процессе осуществления Конвенции, а также выраженные Сторонами точки зрения относительно необходимости обеспечения транспарентности и эффективности и усиления участия в этом процессе;

b) ВОО отметил, что рассмотрение вопроса об участии в качестве наблюдателей в работе Исполнительного совета механизма чистого развития было произведено Конференцией Сторон на ее восьмой сессии в ходе обсуждения доклада Исполнительного совета;

---

<sup>12</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 15/CP.8.

c) ВОО признал ответственность председателей вспомогательных органов за отбор председателей рабочих совещаний и за приглашение участников и наблюдателей. Он просил председателей вспомогательных органов, председателей рабочих совещаний и секретариат приложить дополнительные усилия для содействия обеспечению транспарентности и участию наблюдателей, гарантируя при этом эффективность рабочих совещаний;

d) ВОО также просил секретариат исходить при определении числа участвующих наблюдателей из характера каждого рабочего совещания;

e) ВОО просил секретариат повысить своевременность уведомления и подготовки документации в связи с проведением межсессионных рабочих совещаний, признавая трудности в обеспечении финансирования и вытекающие из этого задержки в подтверждении факта созыва рабочих совещаний. В этой связи ВОО также просил секретариат публиковать на его вебсайте уведомление и документацию по каждому рабочему совещанию или совещанию экспертных органов как только подтверждается факт проведения рабочего совещания или совещания и появляется соответствующая документация;

f) ВОО решил рассмотреть этот вопрос далее на его восемнадцатой сессии.

## **X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**

### **A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов**

(Пункт 10 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**<sup>13</sup>

51. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2002/10 и Add.1.

#### **2. Выводы**

52. На своем 7-м заседании, состоявшемся 29 октября, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, решил рекомендовать проект решения об административных и финансовых вопросах, охватывающий подпункты 10 а), b) и c) повестки дня (FCCC/SBI/2002/L.7), для принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии.

---

<sup>13</sup> Утвержденный текст см. в документе FCCC/CP/2002/7/Add.1, решение 16/CP.8.

**В. Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов**

(Пункт 10 b) повестки дня)

1. Ход работы

53. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 и 29 октября. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/2002/11 и FCCC/SBI/2002/INF.13. Заявления сделали представители трех Сторон.

2. Выводы

54. См. пункт 52 выше.

**С. Возможные варианты реагирования на случаи несвоевременной выплаты взносов**

(Пункт 10 c) повестки дня)

1. Ход работы

55. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 и 29 октября. Никаких документов по этому вопросу к данной сессии подготовлено не было. Председатель представил этот подпункт и заявил, что он разработает проект выводов при содействии со стороны секретариата для рассмотрения ВОО.

2. Выводы

56. См. пункт 52 выше.

**Д. Осуществление Соглашения о штаб-квартире**

(Пункт 10 d) повестки дня)

1. Ход работы

57. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 3-м заседании, состоявшемся 24 октября. Представитель Германии выступил с устным сообщением о прогрессе,

достигнутом его правительством в том, что касается предоставления служебных помещений для секретариата РКИКООН и других органов Организации Объединенных Наций в Бонне, развития возможностей для обслуживания конференций и улучшения условий для сотрудников и их семей. В своем ответном слове Исполнительный секретарь указал, что с принимающим правительством ведется обсуждение вопроса о выделении надлежащих помещений для центра Организации Объединенных Наций.

## 2. Выводы

58. На своем 3-м заседании 24 октября ВОО принял к сведению заявления, сделанные правительством принимающей страны и Исполнительным секретарем, и предложил им представлять информацию о достигнутом прогрессе один раз в год.

## **XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 11 повестки дня)

### **A. Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства**

(Пункт 11 а) повестки дня)

#### 1. Ход работы

59. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 24 и 29 октября. Никаких новых документов по этому подпункту подготовлено не было. Заявления сделали представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

#### 2. Выводы

60. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению просьбу Хорватии, содержащуюся в документе FCCC/CP/2001/MISC.6/Add.2;

b) ВОО просил Хорватию представить до 15 апреля 2003 года национальные данные и информацию, относящиеся к пунктам 3 и 4 статьи 3 Киотского протокола. Подлежащие представлению данные и информация должны основываться на требованиях

решения 11/CP.7 и должны быть направлены в формах, основывающихся на тех, которые указываются в приложении II к документу FCCC/SBSTA/2000/5;

с) ВОО решил продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей восемнадцатой сессии с целью подготовки проекта решения, рекомендуемого для принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии.

**В. Любые другие вопросы**  
(Пункт 11 b) повестки дня)

1. Ход работы

61. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 6-м и 7-м заседаниях, состоявшихся соответственно 25 и 29 октября.

62. На 6-м заседании Председатель проинформировал ВОО о том, что ВОКНТА намеревается направить ВОО свои выводы, касающиеся просьбы Хорватии относительно ее выбросов в базовом году. В интересах эффективности и в надежде, что рассмотрение предложения Хорватии могло бы быть завершено принятием решения восьмой сессией КС, Председатель предложил г-ну Джиму Пенману (Соединенное Королевство) оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по этому подпункту до получения ВОО официальной рекомендации от ВОКНТА по этому вопросу.

2. Выводы

63. На своем 7-м заседании 29 октября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы.

а) ВОО принял к сведению выводы по пункту 4 g) повестки дня, принятые Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его семнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/L.14)<sup>14</sup>;

б) Рассмотрев просьбу Хорватии, касающуюся оценок её выбросов парниковых газов за базовый год со ссылкой на пункт 6 статьи 4 Конвенции (FCCC/SBI/2001/MISC.3), ВОО решил дополнительно рассмотреть эту просьбу на своей восемнадцатой сессии с целью подготовки проекта решения, рекомендуемого для принятия КС на её девятой сессии.

---

<sup>14</sup> Утвержденный текст см. в пункте 33 документа FCCC/SBSTA/2002/13.

**XII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ**  
(Пункт 12 повестки дня)

64. На своем 9-м заседании 1 ноября ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей семнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/L.6). На том же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика завершить, при содействии секретариата и под руководством Председателя, подготовку доклада о работе сессии.

Приложение I

**ПРОЕКТ ТЕКСТА ПО ОРГАНИЗАЦИОННЫМ МЕРОПРИЯТИЯМ ДЛЯ  
ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,  
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

[1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, следующее:

a) во время созыва секретариатом первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола (КС/СС), в связи с первой сессией Конференции Сторон (КС), которая запланирована после вступления в силу Протокола, следует провести совместные совещания КС и КС/СС. В этой связи секретариату предлагается осуществить соответствующие организационные мероприятия для сессий;

b) КС и КС/СС будут иметь отдельные повестки дня, включающие общие вопросы, которые можно было бы рассмотреть в рамках совместных совещаний. В каждой повестке дня следует четко определить, какие пункты подлежат рассмотрению на совместных совещаниях КС и КС/СС;

c) на совместных совещаниях КС и КС/СС можно было бы обсудить вопросы, представляющие взаимный интерес и вынести по ним рекомендации, но при этом КС и КС/СС могли бы раздельно:

- i) насколько это необходимо, рассмотреть пункты повестки дня, представляющие общий интерес, и
- ii) принять решения.

Насколько это возможно, КС и КС/СС следует принимать свои решения по вопросам, представляющим общий интерес, на последовательных заседаниях.

d) применяемый проект правил процедуры КС и финансовые процедуры КС будут применяться *mutatis mutandis* к КС/СС, если КС/СС не примет иного решения на основе консенсуса;

e) при применении проектов правил 22-26 применяемого проекта правил процедуры КС следует учитывать, что срок пребывания в должности любого должностного лица, избранного в порядке замены Сторонами Протокола и из числа этих Сторон, истекает в то же время, что и срок полномочий заменяемого должностного лица;

f) *напоминая*, что согласно пункту 2 статьи 13 Киотского протокола Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами Протокола, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе любой сессии КС/СС;

g) пункты а)-f) будут применяться *mutatis mutandis* к работе сессии вспомогательных органов;

h) при применении проектов правил 17-21 применяемого проекта правил процедуры КС следует учитывать, что:

- i) полномочия Сторон Протокола применяются к участию их представителей в сессиях КС и КС/СС. Это будет включать в себя предоставление всех полномочий участвовать, голосовать и выступать в качестве должностных лиц в ходе сессий КС и КС/СС, а также вспомогательных органов и любых учрежденных сессионных органов;
- ii) Президиум КС представит на утверждение КС и КС/СС единый доклад о проверке полномочий в соответствии с установленными процедурами;

i) при применении проектов правил 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры КС, следует учитывать, что:

- i) для допуска организаций-наблюдателей на сессии КС и сессии КС/СС будет использоваться единая процедура, при этом решения о допуске организаций-наблюдателей будут приниматься КС, если не будет принято иное решение;
- ii) организации, допущенные в качестве наблюдателей на предыдущие сессии КС, допускаются на сессии КС/СС.

2. *просит* Исполнительного секретаря в соответствии с правилом 9 применяемого проекта правил процедуры КС подготовить предварительные повестки дня КС и КС/СС;

3. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на его восьмой сессии другие организационные вопросы, касающиеся первой сессии КС/СС, в частности надлежащее распределение пунктов повестки дня и условия созыва сессий, включая совместные заседания КС и КС/СС и их вспомогательных органов, а также организацию сегмента высокого уровня.]



Приложение II

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРЕДСТАВЛЕНЫ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
НА ЕГО СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

FCCC/SBI/2002/3	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Обсуждение результатов рассмотрения национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/2002/6	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его шестнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 10-14 июня 2002 года
FCCC/SBI/2002/7	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2002/8	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рассмотрение четвертой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений. Резюме сведений, содержащихся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/2002/9	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Ход работы по осуществлению деятельности согласно решению 5/CP.7. Доклад рабочего совещания для рассмотрения хода работы по моделированию в целях оценки неблагоприятных последствий изменения климата и воздействия уже принимаемых мер реагирования
FCCC/SBI/2002/10 и Add.1	Административные и финансовые вопросы. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов. Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

- FCCC/SBI/2002/11                   Административные и финансовые вопросы.  
Промежуточные итоги финансовой деятельности за  
двухгодичный период 2002-2003 годов: поступления и  
исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2002  
года
- FCCC/SBI/2002/12                   Организационные мероприятия для проведения  
межправительственных совещаний. Подготовка к  
первой сессии Конференции Сторон, действующей в  
качестве совещания Сторон Киотского протокола
- FCCC/SBI/2002/13                   Организационные мероприятия для проведения  
межправительственных совещаний. Эффективное  
участие в процессе осуществления Конвенции
- FCCC/SBI/2002/14                   Финансовый механизм. Обзор финансового механизма.  
Сводный доклад
- FCCC/SBI/2002/15                   Национальные сообщения Сторон, не включенных в  
приложение I к Конвенции. Работа Консультативной  
группы экспертов по национальным сообщениям  
Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.  
Доклад Консультативной группы экспертов по  
национальным сообщениям Сторон, не включенных в  
приложение I к Конвенции, для вспомогательных  
органов
- FCCC/SBI/2002/16                   Национальные сообщения Сторон, не включенных в  
приложение I к Конвенции. Рассмотрение четвертой  
компиляции и обобщения первоначальных  
национальных сообщений. Четвертая компиляция и  
обобщение первоначальных национальных сообщений  
Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/2002/INF.6               National communications from Parties included in Annex I to  
the Convention. Consideration of the reviews of national  
communications from Parties included in Annex I to the  
Convention

- FCCC/SBI/2002/INF.7 National communications from Parties included in Annex I to the Convention. Progress report on the in-depth reviews of the third national communications
- FCCC/SBI/2002/INF.8 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Revision of the guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention<sup>1</sup>. Proposed improved guidelines for national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Text by the Chair
- FCCC/SBI/2002/INF.9 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Revision of the guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention<sup>1</sup>. Compilation of views by Parties on the proposed guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2002/INF.10 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Report of the workshop of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2002/INF.11 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Activities of the secretariat to facilitate the provision of financial and technical support for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention and information on those communications

---

<sup>1</sup> На 1-м заседании ВОО, состоявшемся 23 октября 2002 года, в заголовок пункта 4 b) повестки дня была внесена поправка, с тем чтобы он гласил следующее: "Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции".

- FCCC/SBI/2002/INF.12 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Information on activities by the Global Environment Facility
- FCCC/SBI/2002/INF.13 Administrative and financial matters. Interim financial performance for the biennium 2002–2003 - Status of contributions as at 15 October 2002
- FCCC/SBI/2002/INF.14 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Input from the Least Developed Countries Expert Group on the improvement of the Guidelines for the preparation of National Adaptation Programmes of Action
- FCCC/SBI/2002/INF.15 Capacity-building. Progress report on the status of activities to implement decisions 2/CP.7 and 3/CP.7
- FCCC/SBI/2002/INF.16 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Progress report of the Least Developed Countries Expert Group
- FCCC/SBI/2002/MISC.1 and Add.1 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Views from Parties on the improvement of the Guidelines for the preparation of National Adaptation Programmes of Action
- FCCC/SBI/2002/MISC.2 and Add. 1 Financial mechanism. Review of the financial mechanism. Compilation of submissions on the review of the financial mechanism
- FCCC/SBI/2002/MISC.3 and Add.1 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Progress on the implementation of activities under decision 5/CP.7. Views from Parties on the status of modelling activities to assess the adverse effects of climate change and the impact of response measures already implemented on individual country Parties, and on issues relating to progress in the implementation of decision 5/CP.7

- FCCC/SBI/2002/MISC.4  
and Add.1–2
- Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Progress on the implementation of activities under decision 5/CP.7. Views from Parties on possible additional terms of reference for the workshops on insurance referred to in decision 5/CP.7
- FCCC/SBI/2002/MISC.6  
and Add.1
- National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2002/MISC.7
- Capacity-building. Views from Parties on the implementation of the national capacity needs self assessments projects. Submission from Parties
- FCCC/SBI/2002/MISC.8
- Arrangements for intergovernmental meetings. Effective participation in the Convention process. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2002/MISC.9
- Financial mechanism. Funding under the Convention. Position paper submitted by the Group of 77 and China
- FCCC/SB/2002/INF.2
- Methodological issues. National communications from Parties included in Annex I to the Convention. Report on national greenhouse gas inventory data from Annex I Parties for 1990 to 2000
- FCCC/SBI/2002/L.6
- Доклад о работе сессии. Проект доклада  
Вспомогательного органа по осуществлению о работе его  
семнадцатой сессии
- FCCC/SBI/2002/L.7
- Административные и финансовые вопросы.  
Рекомендации Вспомогательного органа по  
осуществлению

- FCCC/SBI/2002/L.8                      Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2002/L.9  
и Add.1 и Corr.1                      Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.10  
и Add.1                                  Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.11                      Прочие вопросы. Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.12                      Прочие вопросы. Любые другие вопросы. Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.13                      Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.14                      Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.15                      Укрепление потенциала. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBI/2002/L.16                      Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.17                      Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.18                      Финансовый механизм. Обзор финансового механизма
- FCCC/SBI/2002/L.19                      Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.20                      Финансовый механизм. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2002/L.21                      Финансовый механизм. Финансирование согласно Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2002/L.22                      Финансовый механизм. Финансирование согласно Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2002/L.23                      Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рассмотрение четвертой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2002/L.24                      Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем

FCCC/SBI/2002/L.25	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2002/L.26 и Add.1	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/CP/2002/1/Add.1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Аннотации к предварительной повестке дня
FCCC/CP/2002/3	Первый доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (2001-2002)
FCCC/CP/2002/4	Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда
FCCC/CP/2002/7 и Add.1-3	Доклад Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Дели 23 октября - 1 ноября 2002 года
FCCC/CP/2001/ MISC.6/ Add.2	Implementation of the Buenos Aires Plan of Action: Adoption of the decisions giving effect to the Bonn Agreements. Draft decisions forwarded for elaboration, completion and adoption. Land use, land-use change and forestry. Views from a Party

Примечание: Документа FCCC/SBI/2002/MISC.5 не существует, поскольку документ, первоначально обозначенный этим символом, издан под символом FCCC/SBI/2002/INF.14.



**ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ ИМЕЛИСЬ В РАСПОРЯЖЕНИИ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
НА ЕЕ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

FCCC/WEB/2002/6	Financial Mechanism. Review of the financial mechanism. Submissions from non-governmental organizations
FCCC/WEB/2002/8	National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. List of projects submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12, paragraph 4, of the Convention
FCCC/WEB/2002/9	National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Status of the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention
FCCC/WEB/2002/13	Arrangements for intergovernmental meeting. Effective participation in the Convention process. Submission from a non-governmental organization

-----